Porównanie tłumaczeń Jana 1:48

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Mówi mu Natanael: Skąd mnie znasz? Odpowiedział Jezus i mówi mu: Zanim — cię Filip zawołał będącego pod — figowcem zobaczyłem cię.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mówi mu Natanael skąd mnie znasz odpowiedział Jezus i powiedział mu zanim cię Filip zawołać będącego pod figowcem zobaczyłem cię
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Natanael na to: Skąd mnie znasz? Jezus odpowiedział: Zanim cię Filip zawołał, widziałem cię pod figowcem.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Mówi mu Natanael: Skąd mnie znasz? Odpowiedział Jezus i powiedział mu: Zanim cię Filip (zawołał), będącego pod figowcem zobaczyłem cię.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mówi mu Natanael skąd mnie znasz odpowiedział Jezus i powiedział mu zanim cię Filip zawołać będącego pod figowcem zobaczyłem cię